



TRÁI-PHẢI 左右型

川

▶**SÔNG**

セン かわ ㊤ xuyên

0001

1-1-2

川	K1	S3-3-0	㊤0006
47	F0109	U5DDD	㊤0001

川 川 川

1 2 3

TỪ GHEP

● [nghĩa gốc] **SÔNG**

河川 かせん sông ngòi

山川 さんせん sông núi

KUN

【かわ 川】

a **SÔNG**, suối, lạchb hậu tố sau tên của dòng **SÔNG** (đặc biệt các dòng sông ở Nhật)

a 川上 かわかみ thượng nguồn, hướng về thượng lưu

川瀬 かわせ ghềnh sông, nơi nước cạn của dòng sông

小川 おがわ sông nhỏ, suối nhỏ

b 江戸川 へどがわ sông Edo

CÁCH ĐỌC ĐẶC BIỆT

川原 かわら đáy con sông khô cạn, bãi cát sông ven sông

TỪ ĐỒNG ÂM DI NGHĨA

かわ河 SÔNG ⇒ 0118

小

▶**NHỎ**

ショウ ちい(さい) こ- お- ㊤ tiếu

0002

1-1-2

小	K1	S3-3-0	㊤0007
42	F0035	U5C0F	㊤0002

小 小 小

1 2 3

TỪ GHEP

① [cũng là tiền tố] [nghĩa gốc] (ít hơn về kích thước, mức độ hay số lượng) **NHỎ**, tí hon, thu nhỏ, rất nhỏ

小国 しょうこく nước nhỏ, nước yếu

小児 しょうに(=しょうじ) trẻ nhỏ; trẻ sơ sinh

小額 しょうがく mệnh giá nhỏ

小アジア しょうあじあ Tiểu Á

小規模 しょうきぼ quy mô nhỏ

小東京 しょうとうきょう Tokyo thu nhỏ, hình ảnh thu nhỏ của Tokyo

小数 しょうすう số thập phân

大小 だいしょう lớn và nhỏ; kích thước; kiểm dài và kiểm ngắn

縮小する しゅくしょうする giảm, thu nhỏ, cắt ngắn, cắt giảm

中小企業 ちゅうしょうぎぎょう doanh nghiệp vừa và nhỏ

最小 さいしょう nhỏ nhất, tối thiểu

② (ít quan trọng hơn) **NHỎ**, thứ yếu, không quan trọng, vụn vặt

1

小事 しょうじ *chuyện vặt*
 小学校 しょうがっこう *trường tiểu học*
 小学生 しょうがくせい *học sinh tiểu học*
 過小評価する かしょうひょうかする *đánh giá thấp, xem thường*

③ *a* **viết tắt của** 小学校 しょうがっこう: **trường tiểu học**

④ **hậu tố sau tên các trường tiểu học**

a 小一 しょういち *học sinh lớp một*
 同小 どうしょう *trường tiểu học nói trên*
b 佃×小 つくだしょう *Trường Tiểu học Tsukuda*

TỪ ĐƠN

【しょう 小】 sự **NHỎ** bé; kích thước nhỏ, nhỏ
 小の月 しょうのつき *tháng có 30 ngày hoặc ít hơn*
 大は小を兼ねる だいはしょうをかねる *Đồ lớn vẫn có thể dùng thay cho đồ nhỏ*

KUN

【ちいさい 小さい】 **NHỎ**, ít, nhỏ bé; trẻ
 小さな ちいさな *dạng rentaishi (liên thể từ) của*
 小さい ちいさい

【こ- 小-】 [cũng là tiền tố]

- ① *a* (ít hơn về kích thước hoặc số lượng) **NHỎ**, ít, ngắn
 ② (ít hơn về cường độ) **NHỎ**, nhẹ, hơi
a 小型の こがたの *quy mô nhỏ, nhỏ; (từ điển) bỏ túi*
 小物 こもの *vật nhỏ, dụng cụ nhỏ, phụ tùng*
 小鳥 こどり *con chim con [nhỏ]*
 小麦 こむぎ *lúa mì*
 小唄* こうた *bài hát ngắn, khúc ballad*
 小屋 こや *ngôi nhà nhỏ, túp lều, căn phòng nhỏ; rạp hát*
 小切手 こぎって *ngân phiếu, séc*
 小口 こぐち *số lượng nhỏ, khoản tiền nhỏ [số tiền]; đoạn cuối, đầu mút, biên*
 小幅* こはば *khố nhỏ, phạm vi hẹp*
 小指 こゆび *ngón tay út, ngón út; ngón chân út*
 小文字 こもじ *chữ thường*
b 小雪 こゆき *tuyết rơi nhẹ*
 小声 ここえ *giọng nói thấp, giọng nói thì thầm*
 ② (có tầm quan trọng thứ cấp) **phụ**
 小売店 こうりてん *cửa hàng bán lẻ*

【お- 小-】 **NHỎ**, tinh vi

小川 おがわ *sông nhỏ, suối nhỏ*
 小父さん おじさん *người đàn ông (trung niên); Chú, Bác*
 小母さん おばさん *người phụ nữ (trung niên); Cô, Bác*

CÁCH ĐỌC ĐẶC BIỆT

小豆 あずき *đậu đỏ*
 小火* ほや *đám cháy nhỏ*

TỪ ĐỒNG ÂM DĨNGHĨA

こ-
 子 TRẺ EM ⇒ 0954
 兎 TRẺ EM ⇒ 0689

少

phân loại không chính xác
 ⇒ xem ■ 4-4-4 tại 0980

■ 1-1-3

水

▶ **NƯỚC**
 スイ みず みず- ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

0003

■ 1-1-3

水	K1	S4-4-0	㊫0010
85	F0146	U6C34	㊫0003

1 2 3 4

TỪ GHEP

- ① [cũng là hậu tố] [nghĩa gốc] **NƯỚC**, **nước lạnh**
 水道 すいどう *dịch vụ cung cấp nước máy; đường thủy*
 水準 すいじゆん *mức, tiêu chuẩn; mực nước*
 水中 すいちゆう *trong nước*
 水面 すいめん *mặt nước*
 水力 すいりよく *sức nước, thủy lực*
 水蒸気 すいじょうき *hơi, hơi nước*
 海水 かいすい *nước biển*
 地下水 ちかすい *nước ngầm*
 ② **hydro**
 水素 すいそ *(nguyên tố) hydro*
 水爆* すいばく *bom hydro*
 炭水化物 たんすいかぶつ *carbohydrate*
 ③ **thứ Tư**
 水曜(日) すいよう(び) *thứ Tư*
 月水金 げつすいきん *Hai Tư Sáu*

TỪ ĐƠN

【すい 水】thứ Tư

KUN

【みず 水】

① a **NƯỚC**, nước lạnhb [dùng trong từ ghép] **chất lỏng, chất NƯỚC**

a 水洗い みずあらい rửa bằng nước

水着 みずぎ đồ tắm [bơi]

水色 みずいろ màu xanh da trời, màu lam ngọc

雨水 あまみず nước mưa

b 水飴[×] みずあめ mạch nha② người ngoài, người đứng, người đứng **NƯỚC** là

水入らずで みずいらずで không có sự hiện diện của người ngoài

【みず- 水-】[tiền tố] **NƯỚC**

水資源 みずしげん tài nguyên nước

水仕事 みずしごと việc giặt rửa, việc bếp núc

水商売 みずしょうばい kinh doanh quầy bar và nhà hàng; công việc kinh doanh có tính may rủi

心

▶ **TÂM**▶ **TIM**

シン こころ -こころ ㊦ tâm

0004

■ 1-1-3

心	K2	S4-4-0	㊦ 0011
61	F0063	U5FC3	㊧ 0004

1 2 3 4

TỪ GHEP

① **TÂM**, tâm trí, tâm trạng, tâm tưởng, tâm tư

心情 しんじょう tâm tình, tâm trạng

心身 しんしん tâm hồn và thể chất

心理 しんり trạng thái tâm lý, tâm tính; tâm lý

心配 しんぱい sự lo lắng, sự lo ngại, sự lo nghĩ, sự không yên lòng; sự nằng đờ

心境 しんきょう trạng thái tâm lý, tinh thần

心中 しんちゅう trong tim, tâm hồn, động cơ thực sự

心中 しんじゅう việc cùng tự tử với người yêu, việc cùng tự tử với người khác

関心 かんしん sự quan tâm, mối quan tâm

安心する あんしんする cảm thấy an tâm, cảm thấy thoải mái, cảm thấy nhẹ nhõm

熱心 ねっしん sự nhiệt tình, lòng sốt sắng, sự hăng hái, sự hết lòng

感心する かんしんする ngưỡng mộ, có ấn tượng sâu sắc

初心 しよしん tâm nguyện ban đầu

良心 りょうしん lương tâm

決心する けっしんする quyết tâm, quyết định

苦心 くしん sự vất vả, sự nỗ lực, công việc khó khăn

以心伝心 いしんでんしん thần giao cách cảm, sự thấu cảm

孝心 こうしん lòng hiếu thảo

好奇[×]心 こうきしん sự tò mò② [cũng là hậu tố] [nghĩa gốc] **TIM**

心臟 しんぞう tim

心電図 しんでんず điện tâm đồ

心不全 しんふぜん suy tim

狭[×]心症[△] きょうしんししょう chứng đau thắt ngực脂[×]肪[×]心 しぼうしん tim nhiễm mỡ③ a (trung tâm) **TÂM**, trung tâm, cốt lõib **trọng TÂM** của vấn đề, điểm quan trọng

a 中心 ちゅうしん trung tâm, chính giữa

都心 としん khu vực trung tâm [giữa lòng] thành phố

核[×]心 かくしん cốt lõi, thực chất

重心 じゅうしん trung tâm của lực hấp dẫn, trọng tâm

遠心力 えんしんりょく lực ly tâm

外心 がいしん tâm đường tròn ngoại tiếp (tam giác)

b 肝[×]心^な かんしんな quan trọng, chủ yếu, chính

TỪ ĐƠN

【しん 心】

① **TÂM**, thâm tâm; sức sống

心から しんから từ tận đáy lòng; thật lòng

心は良い男 しんはよいおとこ một người đàn ông có bản chất tốt

② lõi (trái cây); **TIM** đèn, bắc; ruột (của một cây

bút chì); miếng đệm, miếng lót, miếng đệm

林檎[△]の心 りんごのしん lõi quả táo鉛[×]筆[△]の心 えんぴつのしん ruột bút chì

KUN

【こころ 心】

